

56/16-18

Je vous prie ... de m'escrire si le present que j'envoye ... [aux] Tireurs leur aura esté agreable."

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 56, 120-121, 130-132 - Blatt 130^V und 132^F leer

17

1670 März 4., Luzern

A

SCHREIBEN DES [SAV. AMBASSADOREN BENOIT II CIZE, MARQUIS] DE GRESY, [AN HEINRICH II. ZURLAUBEN]

"La lettre qu'il vous a pleû m'escrire le 17. du mois passé ne m'a esté rendue que neuf Jour apres qu'elle a esté escrite, ainsy Je n'ay pû plustost vous remercier ..., comme ie fais presentement du temoignage obligeant qu'il vous a pleû me donner sur l'honneur que S.A.R. [K a r l E m a n u e l II.] a desiré me conferer: Je vous suis donc fort obligé ... de la Joye que vous m'en temoignéz, et en mesme temps vous aggreeréz bien ... que ie vous temoigne celle que ie reçois par la nouvelle que ... le Chevallier vostre frere [Statthalter B e a t J a k o b I. Zurlauben] vient de me mander que le Roy [L u d w i g XIV.] vous a derechef ottroyé une Compagnie,¹ et que vostre Canton a agréé que vous acceptassiéz, si bien que voyla une nouvelle et importante marque de l'Estime que sa Maiesté a pour vostre personne, ce qui est bien glorieux dans vostre noble famille et à vostre Canton".

Mit der Versicherung, ihm allzeit zu Diensten sein zu wollen, schliesst das Schreiben.

"NB. sur ce que [je] l'ay congratulé que S.A.Royale de savoye luy a erigé et Nommé sa Baronie et Conté en Marquisat."²

1) s. etwa AH 37/184

2) s. Rott/Représentation VIII 469

Original, in franz. Sprache, mit Dorsualnotiz von Heinrich II. Zurlauben
AH 56, 122-123

18

[1669 n. Juli]

A

SCHREIBEN DES [SAV. AMBASSADOREN BENOIT II CIZE, BARON] DE GRESY, [AN HEINRICH II. ZURLAUBEN]

"J'espere un Jour que ie contrechangeray par des effets l'amitié que vous me

temoignéz et les faveurs que vous me faitte, Je vous remercie donc ... de la belle chasse dont il vous a pleû me faire part, nous la mengerons[!] en bonne Compagnie en y bevant à vostre santé ... et de Madame la Baillifue [Anna Maria S p e c k, die Gattin von Heinrich II.] de Zurlauben ..., ce que nous avons deia faict ce matin ... [en présence de] ... B e n g, lequel vous fera de la part de Madame l'ambassadrice [Violante-Cathérine-Adélaïde Asinari, Comtesse de P e c e t o], et la mienne nos Compliments, et à Madame la Baillifue; J'auray bien de la Joye ... si vous prenez la peine de vous venir promener à Lucerne pour y Jouir quelques moments de vostre bonne Compagnie, et pour nous entretenir des affaires du monde, puis qu'il y a bien de la satisfaction ... d'en parler avec vous qui avéz un Esprist si esclairé, C'est un avantage qui est dans toutte vostre belle famille, puisque déia feu ... vostre Pere [B e a t II. Zurlauben] s'estoit par là rendu si considerable par tout. nous n'avons rien icy de considerable à vous escrire, puisqu'il ne s'y parle plus de la levée de ... l'ambassadeur d'Espagne [Alfonso II. C a s a t i], Et quant à la ratification que l'on dit qu'il attend d'Espagne pour la faire, cela faict bien voir qu'il en avoit faict la proposition sans en avoir eû les ordres du Roy [K a r l II.] ..., voyla comme l'on en parle maintenant, quant à moy ie n'entre poin[t] en ces choses là, puisque cela m'est indifferend; l'on dit icy depuis quelques Jours que la ville de Bezançon dans le Conté de Bourgogne ne veut pas permettre que l'on fasse ny Citadelle ou autre fortification dans icelle, ny moins le Conté veut aucune sorte de Troupes [also keine Beschirmung durch die eidg. Orte] par la craintte qu'ils ont que cela ne leur attirat une armée du Roy [L u d w i g XIV.] qui pourroit derechef les ruiner et qu'ils veulent Jouir du repos, et de la Paix, puisque Dieu la leur a donné. voylà ... ce qui se dit, m'en remettant à la verité, M.^r le Conte [Claude-François] de G r a m m o n t [-C o n f l a n d e y] passant par Bade [wo eben damals die Jahrrechnung zu Ende gegangen war]¹ pour s'en retourner en Bourgogne, fit pourtant un semblable discours à des M.^{rs} qui m'en firent le recit; Jl me semble donc que ... les ... Cantons Catholiques doivent de bonne grace se conserver l'alliance et l'amitié de france, pour s'en conserver les avantages [u.a. Pensionen gemeint], et cela se peut bien faire sans désobliger l'Espagne, il ne faut pour cela que se conduire comme ont ...²".

1) s. Rott/Représentation VII 354

2) Hier bricht der Text ab; der Rest des Briefes fehlt.